



DEUTSCH-GRIECHISCHES  
JUGENDWERK  
ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ  
ΝΕΟΛΑΙΑΣ

# **ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ**

**Οι κατευθυντήριες γραμμές χρηματοδότησης  
εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2025**

## Εισαγωγή

Το Ελληνογερμανικό Ίδρυμα Νεολαίας (ΕΓΙΝ) ιδρύθηκε από τις κυβερνήσεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας με τη «Συμφωνία για την Ίδρυση του Ελληνογερμανικού Ίδρυματος Νεολαίας» της 4ης Ιουλίου 2019 με το νομικό καθεστώς ενός ανεξάρτητου διεθνούς διμερούς οργανισμού.

Το ΕΓΙΝ υπαγορεύεται από το ευρωπαϊκό ιδεώδες και έχει ως στόχο να εμβραθύνει τις σχέσεις μεταξύ όλων των νέων και των αρμόδιων για θέματα νεολαίας στα δύο κράτη.

Το ΕΓΙΝ διαθέτει ένα κοινό ταμείο, το οποίο χρηματοδοτείται από τις δύο κυβερνήσεις. Το ταμείο μπορεί επίσης να χρηματοδοτηθεί με τρίτους πόρους. Όλα τα έξοδα του ΕΓΙΝ θα πρέπει να καλύπτονται από πόρους του κοινού ταμείου.

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές παρουσιάζουν το απαραίτητο πλαίσιο για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων. Οι κατευθυντήριες γραμμές είναι σαφείς και ταυτόχρονα όσο ευέλικτες χρειάζεται προκειμένου να μπορούν να προσαρμόζονται σε καινοτόμες ιδέες. Οι κατευθυντήριες γραμμές καθορίζουν τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες το ΕΓΙΝ χρηματοδοτεί προγράμματα.

# Περιεχόμενα

1. Γενικές αρχές .....	4
1.1 Στόχοι του ΕΓΙΝ .....	4
1.2. Καθήκοντα του ΕΓΙΝ .....	4
1.3 Είδη προγραμμάτων .....	5
1.3.1 Ανταλλαγές νέων .....	5
1.3.2 Προγράμματα ειδικών στον τομέα της νεολαίας .....	5
1.3.3 Τριμερή προγράμματα .....	6
1.3.4 Πρακτική άσκηση και παρακολούθηση εργασίας .....	6
1.3.5 Δραστηριότητες μικρής εμβέλειας .....	6
1.3.6 Διαγωνισμοί .....	7
Το ΕΓΙΝ πραγματοποιεί διαγωνισμούς οι οποίοι εξυπηρετούν την υλοποίηση των στόχων του .....	7
1.3.7 Μη χρηματοδοτούμενα έργα .....	7
2. Πλαίσιο χρηματοδότησης .....	8
2.1 Συμμετέχοντες .....	8
2.2 Διάρκεια των προγραμμάτων .....	9
3. Είδη επιδότησης και ύψος χρηματοδότησης .....	9
3.1 Είδη επιδότησης .....	9
3.1.1 Χρηματοδότηση σταθερού ποσού .....	9
3.1.2 Λοιπά είδη χρηματοδότησης .....	9
3.2 Ύψος των σταθερών ποσών .....	10
3.2.1 Τα ημερήσια ποσά ανέρχονται το μέγιστο σε .....	10
3.2.2 Επιδοτήσεις για συνεργάτες επικοινωνίας ή γλωσσικούς εμπυχωτές .....	10
3.2.3 Επιδότηση μετακινήσεων των φιλοξενουμένων .....	10
3.2.4 Επιδότηση για την προετοιμασία και την αξιολόγηση των συμμετεχόντων .....	10
3.2.5 Επιδότηση διοικητικών εξόδων .....	10
3.3 Εκταμίευση των κονδυλίων .....	10
3.4. Νομική αξίωση .....	10
4. Διαδικασία υποβολής αιτήσεων και διαδικασία απόδειξης .....	11
4.1 Δικαιούχοι υποβολής αίτησης .....	11
4.2 Διαδικασία αιτήσεων σχολικών ανταλλαγών .....	11
4.2.1 Διαδικασία αιτήσεων για γερμανικά σχολεία .....	11

4.2.2 Διαδικασία αιτήσεων για ελληνικά σχολεία.....	11
4.3 Δεσμευτικός χαρακτήρας των κατευθυντήριων γραμμών του ΕΓΙΝ .	12
4.4 Αιτούντες .....	12
4.5 Έντυπα αίτησης.....	12
4.6 Προθεσμίες υποβολής αιτήσεων.....	13
4.7 Έγκριση .....	13
4.8 Διαδικασία απόδειξης.....	13
4.8.1 Εύρος απόδειξης .....	13
4.8.2 Προθεσμίες υποβολής δικαιολογητικών .....	13
4.9 Επιστροφή χρημάτων.....	14
5. Τελικές διατάξεις.....	14

# 1. Γενικές αρχές

## 1.1 Στόχοι του ΕΓΙΝ

Οι στόχοι του ΕΓΙΝ είναι να διευρύνει τις υφιστάμενες ανταλλαγές νέων μεταξύ Γερμανίας και Ελλάδας, να τις εμπραθύνει και να προσφέρει τη δυνατότητα για νέες πρωτοβουλίες. Στο πλαίσιο αυτό επιδιώκεται η ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης, η άρση των προκαταλήψεων, η συμφιλίωση και να δοθεί η δυνατότητα στους νέους της Γερμανίας και της Ελλάδας να διαμορφώσουν από κοινού το μέλλον της Ευρώπης. Για το σκοπό αυτό, το ΕΓΙΝ συμβάλλει στη διάδοση του πολιτισμού και της γλώσσας της χώρας του εταίρου, προάγει τη διαπολιτισμική μάθηση και την αμοιβαία επικοινωνία, στηρίζει τη διαφορετικότητα και την προσφορά ίσων ευκαιριών και υποστηρίζει κοινά προγράμματα για τη συμμετοχή των πολιτών.

Το ΕΓΙΝ επιθυμεί με τη χρηματοδότηση της ελληνογερμανικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας να προσφέρει στους νέους ανθρώπους όλων των περιοχών της Γερμανίας και της Ελλάδας τη δυνατότητα να αναδείξουν την προσωπικότητά τους, να διευρύνουν τις κοινωνικές και γλωσσικές τους δεξιότητες και να συμβάλλουν υπεύθυνα στην πολιτεία και στην κοινωνία. Τα προγράμματα, που χρηματοδοτούνται από το Ίδρυμα στοχεύουν στην εταιρική συνεργασία και την ανάληψη της ατομικής ευθύνης των νέων. Έτσι, προωθείται μεταξύ άλλων η γλωσσομάθεια των νέων, για την περαιτέρω ανάπτυξη των επαφών τους, , πράγμα που κατ' επέκταση συμβάλλει σε μια μόνιμη συνεργασία μεταξύ των δύο κρατών.

Υπό αυτό το πρίσμα το ΕΓΙΝ ενημερώνει και συμβουλεύει τους φορείς και τους ιδιώτες, που ενδιαφέρονται για την ελληνογερμανική συνεργασία, σχετικά με το πως θα μπορέσουν να υλοποιήσουν τις ιδέες τους για δράσεις, να βρουν εταίρους για συνεργασία, να δικτυωθούν και να υποβάλλουν αίτηση.

## 1.2. Καθήκοντα του ΕΓΙΝ

Το ΕΓΙΝ στο πλαίσιο αυτό προάγει και χρηματοδοτεί τις ανταλλαγές νέων ιδιωτικών και δημόσιων φορέων στους εξής τομείς:

- εξωσχολικές ανταλλαγές,
- σχολικές ανταλλαγές και ανταλλαγές εκπαιδευτικών βάσει των εκάστοτε ισχυουσών εθνικών ρυθμίσεων,
- ανταλλαγές νέων εθελοντών,
- κοινές επισκέψεις σε τόπους και θεσμούς της πολιτιστικής κληρονομιάς του εκάστοτε κράτους,
- κοινές επισκέψεις σε τόπους μνήμης των μαρτυρικών πόλεων και χωριών στην Ελλάδα και σε τόπους μνήμης του Ολοκαυτώματος υπό το εθνικοσοσιαλιστικό καθεστώς στη Γερμανία,
- ανταλλαγές ειδικών στον τομέα νεολαίας, μέσω επιδότησης μεμονωμένων και κεντρικών φορέων.

Επιπλέον, το ΕΓΙΝ παρέχει συμβουλευτική σε ιδιωτικούς και δημόσιους φορείς, που δραστηριοποιούνται στο πεδίο των ανταλλαγών νέων, για την περαιτέρω ανάπτυξή τους και ενισχύει την επιμόρφωση των αρμόδιων επαγγελματιών.

Το ΕΓΙΝ και οι εταίροι του από τον τομέα των ελληνογερμανικών ανταλλαγών νέων βρίσκονται σ' έναν συνεχή διάλογο προκειμένου να ανταποκριθούν στις προσδοκίες και ανάγκες των νέων.

### **1.3 Είδη προγραμμάτων**

#### **1.3.1 Ανταλλαγές νέων**

Δύνανται να χρηματοδοτηθούν τα ακόλουθα είδη ανταλλαγών νέων:

- κοινά διμερή προγράμματα με στόχο τη συνάντηση (συναντήσεις νέων, σχολικές ανταλλαγές)
- κοινά διμερή έργα, όπως σεμινάρια με πολιτική, κοινωνική, πολιτιστική, αθλητική και ιστορική θεματολογία, ιδίως σε σχέση με την ιστορία, το παρόν και το μέλλον των αμοιβαίων σχέσεων και της συνεργασίας
- κοινές δράσεις για τη διεύρυνση των γνώσεων σχετικά με τη χώρα - εταίρο
- κοινά έργα στον τομέα της πολιτισμικής και αθλητικής παιδείας των νέων
- κοινά έργα επαγγελματικού προσανατολισμού
- κοινή εθελοντική εργασία με κοινωνική και οικολογική στόχευση
- κοινές συναντήσεις νέων στο πλαίσιο των αδερφοποιήσεων και της συνεργασίας μεταξύ πόλεων και άλλων φορέων της τοπικής αυτοδιοίκησης

#### **1.3.2 Προγράμματα ειδικών στον τομέα της νεολαίας**

Δύνανται να χρηματοδοτηθούν προγράμματα ειδικών στον τομέα της νεολαίας για την εξειδίκευση και την ενίσχυση της συνεργασίας των οργανώσεων και θεσμών που δραστηριοποιούνται στις ανταλλαγές νέων, με έμφαση σε :

- ενημερωτικές και επιμορφωτικές εκδηλώσεις ιδιωτικών και δημόσιων φορέων για όλους τους εμπειρογνώμονες που συμμετέχουν σε ανταλλαγές νέων

- συνέδρια για φορείς με σκοπό την αξιολόγηση, προετοιμασία και υλοποίηση προγραμμάτων ελληνογερμανικών ανταλλαγών νέων και συνεργασίας, καθώς και τη σύναψη νέων επαφών και συνεργειών
- συναντήσεις των συνοδών για την προετοιμασία και την αξιολόγηση στην χώρα του εταίρου.

### 1.3.3 Τριμερή προγράμματα

Το ΕΓΙΝ μπορεί να χρηματοδοτήσει τριμερή προγράμματα, στα οποία συμμετέχουν νέοι, εμπειρογνώμονες ή φορείς που δρουν ως πολλαπλασιαστές στον τομέα των ανταλλαγών νέων από τρίτα κράτη. Για τη χρηματοδότηση αυτών των έργων ισχύουν οι ίδιες προϋποθέσεις όπως στα διμερή προγράμματα. Τα ημερήσια ποσά χρηματοδότησης καταβάλλονται για όλους τους συμμετέχοντες στη Γερμανία και την Ελλάδα, ενώ στην τρίτη χώρα καλύπτονται τα έξοδα μόνο για συμμετέχοντες από τη Γερμανία και την Ελλάδα. Η επιδότηση των εξόδων μετακίνησης παρέχεται μόνο για τους συμμετέχοντες από τη Γερμανία και την Ελλάδα.

### 1.3.4 Πρακτική άσκηση και παρακολούθηση εργασίας

Δύναται να χρηματοδοτηθεί η παραμονή μεμονωμένων προσώπων στη χώρα του εταίρου για το σκοπό του επαγγελματικού προσανατολισμού, της προετοιμασίας για την άσκηση ενός επαγγέλματος ή την επαγγελματική κατάρτιση (πρακτική άσκηση), καθώς και για το σκοπό της γνωριμίας με τις επαγγελματικές δραστηριότητες στη χώρα του εταίρου (παρακολούθηση εργασίας). Η πρακτική άσκηση και η παρακολούθηση εργασίας δε θα πρέπει να είναι μέρος της κατάρτισης στο πλαίσιο των σπουδών ή να εξυπηρετούν την αποκόμιση εισοδήματος. Μπορούν να χρηματοδοτηθούν έως και 30 ημέρες παραμονής στην χώρα του εταίρου.

### 1.3.5 Δραστηριότητες μικρής εμβέλειας

Δραστηριότητες μικρής εμβέλειας, οι οποίες με βάση τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές δεν υπάγονται στην κατηγορία των ανταλλαγών νέων ή των προγραμμάτων ανταλλαγής ειδικών στον τομέα νεολαίας, αλλά με κάποιο τρόπο εξυπηρετούν τις ελληνογερμανικές ανταλλαγές νέων, μπορούν να λάβουν χρηματοδότηση έως 1.000 €. Τουλάχιστον 10% των συνολικών δαπανών θα πρέπει να χρηματοδοτηθεί από ιδίους πόρους.

### 1.3.6 Διαγωνισμοί

Το ΕΓΙΝ πραγματοποιεί διαγωνισμούς οι οποίοι εξυπηρετούν την υλοποίηση των στόχων του

### 1.3.7 Μη χρηματοδοτούμενα έργα

- Σπουδές και επιστημονικές ανταλλαγές. Το ΕΓΙΝ δεν χρηματοδοτεί τις ανταλλαγές με σκοπό τις σπουδές ή το επιστημονικό έργο.
- Εμπορικά και τουριστικά προγράμματα που εξυπηρετούν εμπορικούς σκοπούς ή κατά κύριο λόγο την αναψυχή και τον τουρισμό, δεν χρηματοδοτούνται.
- Κατασκευαστικά έργα. Δεν παρέχεται χρηματοδότηση για την κατασκευή, την προμήθεια, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση τόπων που εξυπηρετούν την εκπαίδευση και τη συνάντηση νέων.
- Πολυεθνικά προγράμματα, δηλ. προγράμματα με συμμετέχοντες από περισσότερες από τρεις χώρες.

## 1.4 Κατευθυντήριες γραμμές για τη χρηματοδότηση

Η χρηματοδότηση του ΕΓΙΝ διέπεται από τις αρχές της αμοιβαιότητας, της ισόρροπης ανάπτυξης και της εταιρικής συνεργασίας.

Ο σχεδιασμός των προγραμμάτων θα πρέπει να διασφαλίζει τη συνάντηση και τη γνωριμία των νέων από την Ελλάδα και τη Γερμανία.

Κατά τη συνάντηση θα πρέπει να υλοποιηθεί ιδιαίτερα η ιδέα της ανταλλαγής, η οποία λαμβάνει υπόψη τη διαφορετικότητα και την ενσωμάτωση. Επίσης, η ομάδα των νέων από την Ελλάδα και την Γερμανία θα πρέπει να διαμορφώσουν από κοινού ένα πρόγραμμα. Το έργο θα πρέπει να προσφέρει τη δυνατότητα ενσωμάτωσης όλων των συμμετεχόντων και να διαμορφώνει ένα πλαίσιο, που θα επιτρέπει τη γνωριμία των κοινωνικών, ιστορικών και πολιτισμικών δεδομένων της χώρας του εταίρου.

Το πρόγραμμα της συνάντησης πρέπει να υποβάλλεται από κοινού. Αυτό, μαζί με την αίτηση, αντικατοπτρίζουν τον κοινό χαρακτήρα της συνάντησης και την ισότιμη συμμετοχή όλων των συμμετεχόντων από τις χώρες των εταίρων.

Το είδος και το περιεχόμενο του προγράμματος θα προσανατολίζονται στους στόχους του ΕΓΙΝ και θα εγγυώνται τη συνδρομή των νέων συμμετεχόντων ακόμη και κατά την προετοιμασία και την αξιολόγηση μετά την υλοποίηση του προγράμματος.



Οι υπεύθυνοι διοργάνωσης θα πρέπει να έχουν την ικανότητα να παρακινούν τους συμμετέχοντες, ώστε αυτοί να αναλαμβάνουν πρωτοβουλία και να συμμετέχουν στις δράσεις, καθώς και να διαθέτουν προσόντα για το συντονισμό διεθνών προγραμμάτων νέων.

Οι αιτούντες θα πρέπει να εγγυώνται ότι όλοι οι συμμετέχοντες για τη διάρκεια του προγράμματος διαθέτουν επαρκή ασφαλιστική κάλυψη για κάθε κίνδυνο, όπως ατύχημα, ασθένεια, αστική ευθύνη και αξιώσεις για αποζημίωση. Η χρηματοδότηση από το EFIN δεν συνεπάγεται την υποχρέωση του EFIN για καταβολή ασφαλιστικών ή άλλων αποζημιώσεων.

Το EFIN απευθύνεται χωρίς κανένα περιορισμό σ' όλους τους νέους στην Ελλάδα και τη Γερμανία ηλικίας 12 έως 30 ετών (μέχρι τη συμπλήρωσή τους) και στους ειδικούς στον τομέα νεολαίας στα δύο κράτη. Το EFIN για το σκοπό αυτό συνεργάζεται βάσει της αρχής της επικουρικότητας με κεντρικούς και επιμέρους φορείς.

Το EFIN υλοποιεί και δικές του δράσεις, εφόσον μια συγκεκριμένη θεματική ενότητα δεν μπορεί να καλυφθεί από άλλους φορείς.

Το EFIN μπορεί να υλοποιήσει προγράμματα σε συνεργασία, αν αυτά προτείνονται από την άλλη πλευρά και εφόσον αυτά συνάδουν με τους στόχους του Ιδρύματος και το κοινό συμφέρον.

## **2. Πλαίσιο χρηματοδότησης**

### **2.1 Συμμετέχοντες**

Στα προγράμματα ανταλλαγής με τη χρηματοδότηση του EFIN μπορούν να συμμετάσχουν νέοι ηλικίας 12 έως και 30 ετών (μέχρι τη συμπλήρωσή τους) με μόνιμη κατοικία στην Ελλάδα ή τη Γερμανία (αρχή του τόπου κατοικίας). Από το προαναφερόμενο ηλικιακό όριο εξαιρούνται οι συνοδοί και οι συμμετέχοντες σε διμερή προγράμματα ειδικών στον τομέα νεολαίας. Στα αυτά τα προγράμματα μπορούν να συμμετάσχουν εμπειρογνώμονες, που ασχολούνται επαγγελματικά ως κύρια ή δευτερεύουσα απασχόληση ή εθελοντικά με τις ανταλλαγές νέων, επικεφαλής ομάδων νεολαίας και άλλα άτομα, που δραστηριοποιούνται στον τομέα των διεθνών δράσεων για τη νεολαία.

Εξαιρέσεις από το ελάχιστο ηλικιακό όριο είναι δυνατές, εφόσον το υπεύθυνο προσωπικό είναι εξοικειωμένο με άτομα αυτής της ηλικίας και η συμμετοχή αυτών στο πρόγραμμα αιτιολογείται.

Ο αριθμός των συμμετεχόντων από τα δύο κράτη πρέπει να είναι ισόρροπα κατανομημένος και στις συναντήσεις νέων να ανέρχεται σε τουλάχιστον 5 συμμετέχοντες ανά χώρα εταίρου.

Ο αριθμός των συνοδών και υπευθύνων πρέπει να προσανατολίζεται στην ομάδα στόχου και να βρίσκεται σε σχετική αναλογία με το συνολικό αριθμό των συμμετεχόντων στο πρόγραμμα.

## **2.2 Διάρκεια των προγραμμάτων**

Η διάρκεια των προγραμμάτων ανταλλαγής νέων πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 και το μέγιστο 30 ημέρες. Οι μέρες άφιξης και αναχώρησης θεωρούνται ημέρες του προγράμματος εφόσον υλοποιηθεί κοινό πρόγραμμα μέσα στο διάστημα της ημέρας.

Η μέγιστη διάρκεια των συναντήσεων των συνοδών στην χώρα του εταίρου για την προετοιμασία και την αξιολόγηση προγραμμάτων μετά την ολοκλήρωσή τους μπορεί να διαρκεί έως και 3 ημέρες.

Τα προγράμματα ειδικών στον τομέα νεολαίας μπορούν να διαρκέσουν από 4 έως και 30 ημέρες. Οι μέρες άφιξης και αναχώρησης θεωρούνται ημέρες του προγράμματος εφόσον υλοποιηθεί κοινό πρόγραμμα μέσα στο διάστημα της ημέρας.

Εφόσον η άφιξη ή η αναχώρηση διαρκεί περισσότερο από 24 ώρες, δύνανται να αναγνωριστούν έως και 4 επιπλέον ταξιδιωτικές ημέρες και να επιδοτηθούν με 15 € η καθεμία.

## **3. Είδη επιδότησης και ύψος χρηματοδότησης**

### **3.1 Είδη επιδότησης**

Οι επιδοτήσεις παρέχονται αποκλειστικά υπό τη μορφή χρηματοδότησης του προγράμματος για την κάλυψη των δαπανών του αποδέκτη της χρηματοδότησης, και χορηγούνται κατά κανόνα ως μερική χρηματοδότηση.

Η απόφαση για το είδος της επιδότησης στις περιπτώσεις που δεν καλύπτεται από τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, λαμβάνεται κατά το στάδιο της έγκρισης.

#### **3.1.1 Χρηματοδότηση σταθερού ποσού**

Η χρηματοδότηση παρέχεται κατά κανόνα υπό τη μορφή ενός σταθερού ποσού.

#### **3.1.2 Λοιπά είδη χρηματοδότησης**

Η χρηματοδότηση ελλείμματος ή η εξ ολοκλήρου χρηματοδότηση είναι δυνατές μόνο κατ' εξαίρεση με βάση το πλάνο δαπανών και χρηματοδότησης προγραμμάτων, τα οποία υλοποιούνται κατ' εντολή του ΕΓΙΝ ή σε συνεργασία με αυτό, ή για προγράμματα ιδιωτικών φορέων, τα οποία εμπίπτουν στο θεματικό ενδιαφέρον του ΕΓΙΝ.

### 3.2 Ύψος των σταθερών ποσών

3.2.1 Τα ημερήσια ποσά ανέρχονται το μέγιστο σε:

Διαμονή σε οικογένειες φιλοξενίας	20 €
Διαμονή σε χόστελ, ξενοδοχείο, κατασκηνώσεις κλπ	40 €

Η επιδότηση καταβάλλεται ιδίως για τα έξοδα διαμονής, διατροφής, υλοποίησης του προγράμματος συμπεριλαμβανομένων των αμοιβών, των μέσων, των υλικών εργασίας και των μετακινήσεων στο πλαίσιο του προγράμματος.

3.2.2 Επιδοτήσεις για συνεργάτες επικοινωνίας ή γλωσσικούς εμπυχωτές

Ανά κοινή ημέρα προγράμματος	έως και 150 €
------------------------------	---------------

3.2.3 Επιδότηση μετακινήσεων των φιλοξενουμένων

Η επιδότηση για τις μετακινήσεις υπολογίζεται ανά συμμετέχοντα και βάσει της χιλιομετρικής αποζημίωσης με 0,15 €/χλμ. Η βάση για τον υπολογισμό είναι η απόσταση (υπολογισμός της απόστασης μέσω της συνήθους διαδρομής - μια εκτύπωση πρέπει να προσκομίζεται μαζί με την αίτηση) μεταξύ του τόπου διαμονής ή του τόπου αναχώρησης και του τόπου συνάντησης.

3.2.4 Επιδότηση για την προετοιμασία και την αξιολόγηση των συμμετεχόντων

Για την προετοιμασία και την αξιολόγηση των προγραμμάτων στην χώρα των συμμετεχόντων δύναται να χορηγηθεί επιδότηση έως και 300 € ανά εταίρο.

3.2.5 Επιδότηση διοικητικών εξόδων

Οι κεντρικοί φορείς, οι οποίοι καταβάλλουν τις επιδοτήσεις του ΕΓΙΝ στις οργανώσεις μέλη τους, δικαιούνται να αιτηθούν επιδότηση διοικητικών εξόδων. Η επιδότηση αυτή ανέρχεται σε 100 € για κάθε πρόγραμμα, το οποίο εγκρίνεται στο πλαίσιο της ομαδικής υποβολής αιτήσεων.

### 3.3 Εκταμίευση των κονδυλίων

Μετά την έγκριση μπορεί να εκταμιευτεί έως και 80% του συνολικού ποσού που εγκρίθηκε. Η εκταμίευση του υπολοίπου ποσού γίνεται με την προσκόμιση των εγγράφων απόδειξης.

### 3.4. Νομική αξίωση

Οι δυνατότητες χρηματοδότησης που προσφέρει το ΕΓΙΝ δε θεμελιώνουν σε καμία περίπτωση νομική αξίωση, ακόμη κι αν έχει υπάρξει προηγούμενη χρηματοδότηση παρόμοιων ή ίδιων προγραμμάτων.

## **4. Διαδικασία υποβολής αιτήσεων και διαδικασία απόδειξης**

### **4.1 Δικαιούχοι υποβολής αίτησης**

Αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν από φορείς (μεμονωμένους αιτούντες και κεντρικούς φορείς που είναι αρμόδιοι για περισσότερους μεμονωμένους αιτούντες) από την Γερμανία και την Ελλάδα, οι οποίοι ως νομικά πρόσωπα είναι σε θέση να αναλάβουν τη νόμιμη, εξειδικευμένη και παιδαγωγική ευθύνη για την υλοποίηση προγραμμάτων και πληρούν τις διοικητικές προϋποθέσεις για την οργανωτική διεκπεραίωση του προγράμματος.

Οι φορείς θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι πόροι θα χρησιμοποιηθούν με σύνεση, με γνώμονα την εργασία και τους στόχους του ΕΓΙΝ, στο πλαίσιο αυτών των κατευθυντήριων γραμμών και θα πραγματοποιηθεί ορθά η εκκαθάριση αυτών.

### **4.2 Διαδικασία αιτήσεων σχολικών ανταλλαγών**

Για τις σχολικές ανταλλαγές ισχύουν οι νομοθετικές ρυθμίσεις των μερών και οι αιτήσεις στο ΕΓΙΝ πρέπει να κατατίθενται σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες ρυθμίσεις κάθε χώρας.

#### **4.2.1 Διαδικασία αιτήσεων για γερμανικά σχολεία**

Σε συμμόρφωση με τις εκάστοτε ισχύουσες ρυθμίσεις, τα γερμανικά σχολεία μπορούν να αιτηθούν επιδότηση για δαπάνες προγράμματος (ημερήσια αποζημίωση με βάση την παράγραφο 3.2.1) για τους φιλοξενούμενους από την Ελλάδα απευθείας από το ΕΓΙΝ ή μέσω των αρμόδιων κεντρικών υπηρεσιών των ομόσπονδων κρατιδίων.

Για την χορήγηση επιδοτήσεων σε μαθητές από τη Γερμανία, που συμμετέχουν σε ανταλλαγές νέων, αρμόδια είναι τα ομόσπονδα κρατίδια. Συνεπώς, δεν ισχύουν οι κατευθυντήριες γραμμές του ΕΓΙΝ αλλά αυτές των κρατιδίων. Τα γερμανικά σχολεία υποβάλλουν στην αρμόδια διεύθυνση εκπαίδευσης αίτηση για επιδότηση ταξιδιωτικών εξόδων, εξόδων διαμονής και/ή για χρήματα ελεύθερης διάθεσης, καθώς και για τυχόν σεμινάριο προετοιμασίας και/ή αξιολόγησης μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος.

#### **4.2.2 Διαδικασία αιτήσεων για ελληνικά σχολεία**

Σε συμμόρφωση με τις εκάστοτε ισχύουσες ρυθμίσεις, τα ελληνικά σχολεία μπορούν να αιτηθούν επιδότηση για δαπάνες προγράμματος (ημερήσια αποζημίωση με βάση την παράγραφο 3.2.1) για τους φιλοξενούμενους από την Γερμανία μέσω των κατά τόπους αρμόδιων φορέων στους οποίους υπάγονται διοικητικά οι σχολικές μονάδες.

Τα ελληνικά σχολεία υποβάλλουν αίτηση για έγκριση της εκδρομής – μετακίνησης στον αρμόδιο φορέα έτσι ώστε να εγκριθεί σχολική ανταλλαγή εξωτερικού. Σε αυτήν την αίτηση θα πρέπει να αναγράφεται η κάλυψη των εξόδων από το ΕΓΙΝ.

### **4.3 Δεσμευτικός χαρακτήρας των κατευθυντήριων γραμμών του ΕΓΙΝ**

Οι φορείς και οι κεντρικοί φορείς, που αιτούνται και λαμβάνουν χρηματοδότηση από το ΕΓΙΝ, δεσμεύονται με την αίτηση να τηρήσουν τις κατευθυντήριες γραμμές του ΕΓΙΝ. Με την υποβολή της αίτησης υποχρεούνται κατά την υλοποίηση και την εκκαθάριση του προγράμματος να τηρούν τις κατευθυντήριες γραμμές και να πληρούν τους ειδικούς όρους και τις προϋποθέσεις της έγκρισης. Τυχόν εξαιρέσεις θα πρέπει να εγκρίνονται εγγράφως από το ΕΓΙΝ.

Το ΕΓΙΝ επιφυλάσσει του δικαιώματός του να ζητήσει τη μερική ή πλήρη επιστροφή εκταμιευμένου ποσού επιδότησης σε περίπτωση αθέτησης των κατευθυντήριων γραμμών.

### **4.4 Αιτούντες**

Οι φορείς των δύο χωρών κατά κανόνα υποβάλλουν από κοινού την αίτηση. Για κάθε πρόγραμμα μπορεί να υποβληθεί μόνο μια αίτηση στο ΕΓΙΝ ή στον αρμόδιο κεντρικό φορέα. Αυτό ισχύει ακόμη κι αν το πρόγραμμα υλοποιείται από πολλούς φορείς από κοινού.

Οι αιτούντες αναλαμβάνουν τη θεματική και χρηματοοικονομική ευθύνη του προγράμματος απέναντι στο ΕΓΙΝ.

### **4.5 Έντυπα αίτησης**

Για κάθε υποβολή αίτησης θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τα έντυπα του ΕΓΙΝ.

Κάθε αίτηση περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- τα ακριβή στοιχεία του φορέα, των συνεργαζόμενων οργανώσεων και υπευθύνων του προγράμματος
- στοιχεία των συμμετεχόντων: αριθμός, ηλικία, χώρα μόνιμης κατοικίας
- το πρόγραμμα που έχει εκπονηθεί με αναφορά στη διάρκεια, στους στόχους, στις μεθόδους και στον τρόπο εξασφάλισης της συμμετοχής των νέων συμμετεχόντων
- τον τόπο ή τους τόπους υλοποίησης του προγράμματος
- τα στοιχεία σχετικά με την προετοιμασία και την αξιολόγηση μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος
- τα στοιχεία για τις προβλεπόμενες δαπάνες και τα έσοδα του προγράμματος
- πληροφορίες για τις παιδαγωγικές και διεθνείς εμπειρίες και τα προσόντα των συνοδών
- βεβαίωση των δύο εταίρων ως προς την ορθότητα των στοιχείων και την αποδοχή των κατευθυντήριων γραμμών

## 4.6 Προθεσμίες υποβολής αιτήσεων

Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί το αργότερο τρεις μήνες πριν την έναρξη του προγράμματος στο ΕΓΙΝ. Το ΕΓΙΝ δικαιούται κατ' εξαίρεση σε αιτιολογημένες περιπτώσεις να επιτρέψει μια συντομότερη προθεσμία υποβολής. Σε περίπτωση που τροποποιηθούν τα βασικά χαρακτηριστικά ενός προγράμματος μετά την υποβολή αίτησης θα πρέπει να δηλώνονται άμεσα στο ΕΓΙΝ. Προγράμματα, τα οποία έχουν ήδη ξεκινήσει να υλοποιούνται ή έχουν ολοκληρωθεί, δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν.

## 4.7 Έγκριση

Μετά τον έλεγχο της αίτησης το ΕΓΙΝ εγκρίνει τις επιδοτήσεις με γραπτή απόφαση.

## 4.8 Διαδικασία απόδειξης

### 4.8.1 Εύρος απόδειξης

Για τη διαδικασία απόδειξης θα πρέπει να υποβληθούν στο ΕΓΙΝ τα παρακάτω έντυπα:

- Το πρότυπο έντυπο αξιολόγησης προγράμματος του ΕΓΙΝ συμπληρωμένο
- Το υλοποιηθέν πρόγραμμα
- Το πλήρως συμπληρωμένο έντυπο σε πρωτότυπη μορφή «κατάλογος συμμετεχόντων» του ΕΓΙΝ με ιδιόχειρες υπογραφές όλων των συμμετεχόντων και των συνοδών
- Το πλήρως συμπληρωμένο έντυπο «κατάλογος παραστατικών» του ΕΓΙΝ με μια λίστα όλων των εσόδων και εξόδων
- Ενδεχόμενα αποσπάσματα των σχετικών δημοσιεύσεων και αναφορών στη χρηματοδότηση του ΕΓΙΝ
- Αντίγραφα των συμβάσεων συνεργασίας με διερμηνείς ή/και γλωσσικούς εμπυχωτές
- Το ΕΓΙΝ ενδεχομένως ζητήσει και επιπλέον δικαιολογητικά

Ουσιαστικές αλλαγές σε σχέση με την αρχική αίτηση θα πρέπει να δηλώνονται πριν την έναρξη του προγράμματος ή εφόσον αυτές προκύψουν κατά τη διάρκεια του προγράμματος, θα πρέπει να αποδεικνύονται και να αιτιολογούνται.

### 4.8.2 Προθεσμίες υποβολής δικαιολογητικών

Τα δικαιολογητικά για τη διεκπεραίωση του προγράμματος πρέπει να προσκομίζονται το συντομότερο δυνατό στο ΕΓΙΝ και το αργότερο τρεις μήνες μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος. Για ένα πρόγραμμα, το οποίο ολοκληρώνεται το Δεκέμβριο ή συνεχίζεται το επόμενο έτος, τα δικαιολογητικά θα πρέπει να προσκομίζονται το αργότερο στις 31.01. του επομένου έτους, που ακολουθεί το έτος έναρξης του προγράμματος.

Το ΕΓΙΝ συνάπτει επιμέρους συμφωνίες με τους κεντρικούς φορείς.

#### **4.9 Επιστροφή χρημάτων**

Οι αρμόδιοι φορείς και οι κεντρικοί φορείς θα πρέπει να επιστρέψουν άμεσα στο ΕΓΙΝ πόρους, που δεν έχουν δαπανηθεί. Επίσης, θα πρέπει να επιστρέφονται επιδοτήσεις εφόσον διαπιστωθεί ότι αυτές εγκρίθηκαν βάσει εσφαλμένων στοιχείων ή εφόσον δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις, που ελήφθησαν υπόψη για την έγκριση της χρηματοδότησης.

Σε περίπτωση επιστροφής χρημάτων συνυπολογίζονται στο ποσό επιστροφής και τόκοι υπερημερίας ύψους τριών μονάδων πάνω από το βασικό επιτόκιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ).

#### **5. Τελικές διατάξεις**

Οι Γενικοί Γραμματείς του ΕΓΙΝ μπορούν να εκδώσουν για την εκτέλεση και εφαρμογή αυτών των κατευθυντήριων γραμμών ρυθμιστικές και εκτελεστικές διατάξεις.

Τροποποιήσεις των κατευθυντήριων γραμμών απαιτούν την έγκριση του Εποπτικού Συμβουλίου του ΕΓΙΝ.

Στις 07/06/2024 και βάσει του Άρθρου 7 της Συμφωνία για το Ελληνογερμανικό Ίδρυμα Νεολαίας, το Εποπτικό Συμβούλιο του ΕΓΙΝ ψήφισε τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές στην ανωτέρω έκδοση.

**Οι κατευθυντήριες γραμμές χρηματοδότησης  
εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2025**